

No. 41.

## GOVERNMENT NOTIFICATION.

His Excellency SIR JOHN BOWRING, Knight, LL.D., Her Majesty's Plenipotentiary, &c., &c., has received from His Excellency MONSIEUR DE BOURBOULON, Minister Plenipotentiary of His Imperial Majesty, an Official Notice of the Blockade of the Bay and River of Turon, and of the Port of Chang Callao, a translation of which Notification is herewith published for general information:—

(Translation.)

I, the undersigned, Rear-Admiral Commander-in-Chief of the French and Spanish Forces, charged with the demand of reparation for the wrongs done to the Governments of France and Spain, and in virtue of the powers belonging to me as Commander-in-Chief,

DECLARE:

That from the 1st of September, 1858, the Bay and the River of Turon, and the Port of Chang Callao, are held in a state of effective Blockade by the Naval and Military Forces placed under my Command.

Any Ship which shall attempt to violate the Blockade, will be proceeded against according to International Laws, and the Treaties in vigor with Neutral Nations.

Turon Bay, 1st September, 1858.

(Signed,)

C. RIGAUT DE GENUOLLY.

MACAO, 23d September, 1858.

True Copy,

The Provisional Secretary of the French Legation in China.

(Signed,)

KLECZKOWSKI.

By Order,

G. W. CAINE.

Superintendency of Trade, Victoria, Hongkong, 25th September, 1858.

## NOTICE.

HARBOUR MASTER'S OFFICE,  
25th September, 1858.

IN connection with the Notification from this Office, of the 15th May last, Masters and others in charge of Merchant Vessels are hereby directed to move their Ships over to the SOUTH (Hongkong) SIDE of the Harbour, on the 1st October proximo. The NORTH SIDE of the line specified in the Notification alluded to is, from that date, to be kept clear as a Working Passage.

Vessels will not berth within 500 yards from the Shore, so that an Inner Passage may be kept clear for the convenience of Steamers and small Coasting Craft; avoiding that part of the anchorage occupied by Her Majesty's Ships, in the vicinity of the Dock-yard and Arsenal.

Vessels not mooring will anchor with Forty Fathoms of Chain to their best Bower, having their 2d Bower a-cockbill, and Chain ranged on deck all clear to let go at any moment.

A. L. INGLIS,  
Harbour Master.In re ALEXANDER RUDIGER, deceased.  
" GEORGE D. BONNYMAN, "

NOTICE IS HEREBY GIVEN,—to the NEXT OF KIN, and all other Persons, to produce any WILL or CODICIL of the above Parties that may be in their possession, before the Supreme Court, on SATURDAY, the Second day of October, 1858; or, if none, that the Next of Kin do accept or refuse LETTERS OF ADMINISTRATION; failing which, Administration will be granted to the Registrar of the said Court.

By the Court,  
NORMAN RAMSAY MASSON,  
Acting Registrar.IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG.  
IN EQUITY.

In the matter of the Estate of ROBERT JACKSON, deceased.

CRAWFORD v. GINGELL.

THE apportioned amount payable to the Creditors of the above Estate, where Claims have been proved or admitted in this cause, will be paid at the SUPREME COURT HOUSE, VICTORIA, HONGKONG, on and after the 10th day of October next, between the hours of 11 in the forenoon, and 1 in the afternoon. Dated 11th September, 1858.

N. R. MASSON,  
Acting Registrar.

IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG.

In the matter of the Insolvency of WILLIAM MANOEL ROBINET, late of Victoria, in the Colony of Hongkong.

NOTICE IS HEREBY GIVEN,—that the ESTATE and EFFECTS of the above named Insolvent, have been vested in NORMAN RAMSAY MASSON, Acting Registrar of the said Court, and Provisional Assignee of Insolvent Estates

By the Court,  
NORMAN RAMSAY MASSON,  
Acting Registrar.Court House, Victoria,  
31st August, 1858.

## POST-OFFICE NOTIFICATION.

THE Next GENERAL MAILS per Steamer "NORNA," will close on MONDAY, the 27th September, at 6 o'clock P.M.

The usual SUPPLEMENTARY MAILS will be made up on the following morning. LETTERS received from 9 to 11 o'clock A.M., for a late fee of 6d.; and from 11 A.M. to 12½ o'clock P.M., for a late fee of 1s.

All Letters and Newspapers posted between the hours of 11 and Half-past 12 o'clock must be prepaid.

F. W. MITCHELL,  
Acting Post-Master.Post Office, Hongkong,  
16th September, 1858.

Steam for  
SINGAPORE, PENANG, POINT DE GALLE,  
ADEN, SUEZ, MALTA, MARSEILLES,  
& SOUTHAMPTON;

ALSO,

BOMBAY, MADRAS, &amp; CALCUTTA.

THE PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY'S Steam-ship "NORNA," Captain ROGERS, with Her Majesty's Mails, Passengers, Specie, and Cargo, will leave this for the above Places, on TUESDAY, the 28th of September, at 2 P.M.

CARGO will be received on board until 5 P.M. on the 26th; SPECIE until Noon on the 27th, and PARCELS until 2 P.M. on the 27th September.

For Particulars regarding FREIGHT and PASSAGE, apply at the Peninsular & Oriental Steam Navigation Company's Office, Hongkong.

CONTENTS AND VALUE OF PACKAGES ARE  
REQUIRED.

A Written Declaration of the Contents and Value of the Packages for the Overland Route is required by the Egyptian Government, and must be delivered by the Shipper to the Company's Agents with the Bills of Lading or with Parcels; and the Company do not hold themselves responsible for any Detention or Prejudice which may happen from incorrectness on such declaration.

MAXN. FISCHER,  
Superintendent.Peninsular & Oriental,  
Steam Navigation Company's Office,  
Hongkong, 13th September, 1858.

## NOTICE.

WE have established a Branch of our Firm at BANGKOK, SIAM, under the management of Mr C. H. H. WILSONE, who is authorized to sign for us by procuration.

HAMILTON, GRAY & Co.  
Singapore, 17th May, 1858.

## NOTICE.

MR GEO. RICHARDS LAWRENCE is authorised to sign our Firm per procuration from this date.

JAMES PURDON & Co.  
Hongkong, 13th April, 1858.

## NOTICE.

MR DOUGLAS LAPRAIK will act as my Attorney during my absence from this Colony.

H. F. EDWARDS.  
Hongkong, 26th June, 1858.

## DISSOLUTION OF CO-PARTNERSHIP.

THE Co-partnership heretofore existing in China under the Style of NOTT & Co., is this day dissolved by mutual consent. Either Partner will sign the name in liquidation.

WILLIAM NOTT,  
By his Attorney, WALTER L. PURDIE,  
A. B. NEILSON, JR.,  
WALTER L. PURDIE,  
D. OLYPHANT VAIL,  
RICHARD R. TYERS.

China, 22d July, 1858

## CO-PARTNERSHIP NOTICE.

THE undersigned have formed a Co-Partnership for the purpose of carrying on a GENERAL COMMISSION BUSINESS IN CHINA, under the name of OLYPHANT & Co.

R. M. OLYPHANT,  
WM. W. PARKIN,  
L. N. HITCHCOCK.

New York, May 8th, 1858.

Referring to the foregoing notice, Messrs A. B. NEILSON, JR., WALTER L. PURDIE, D. OLYPHANT VAIL, and RICHARD R. TYERS, are this day admitted Partners in our Firm.

OLYPHANT &amp; Co.

China, 22d July, 1858.

## NOTICE.

THE Interest and Responsibility of the late MR ROBERT MCGREGOR in our Firm, ceased on the 31st December last. MR R. H. BALDWIN is from this date authorized to sign.

R. MCGREGOR &amp; Co.

Hongkong, 4th September, 1858.

## NOTICE.

MR H. DUDELL will act for me, during my absence from this Colony.

G. DUDELL.

Victoria, Hongkong, 11th August, 1858.

## NOTICE.

THE Interest and Responsibility of Mr THOS DUNN in our Firm, ceased on the 30th of June last.

HEDGE &amp; Co.

Foochow, 14th July, 1858.

## NOTICE.

MR CHARLES W. HUDSON is authorised to sign our Firm.

GILMAN & Co.,  
of Canton.

Hongkong, 22d July, 1858.

## KEATING'S COUGH LOZENGES.

FRESH Supply received by Overland Mail Steamer.

J. J. BRAGA.

Medical Hall, 27th May, 1858.

Printed at the Office of the China Mail, Hongkong—  
Price, \$12 per Annum. Single Copies, Thirty Cents.

TERMS OF ADVERTISEMENTS.—Five Lines and under, One Dollar; each Additional Line, Twenty Cents—One-half of these charges for each Repetition.